

**GEVA GÁVU...**

TIL GULLSMÍÐ GÁ

»Ríða teir Brakkating  
at keypa henni gullring« —  
sungu tey gomlu fyri börum, men enn sum áður...  
sælasta lótan er, tá ið gullið á fyrsta sinni glógvar á  
fingrinum

**NIELS L. ARGE**

Kongabrúgvín

GÁVAN VÍÐ  
VÁÐANDI VIRÐI

Ur — Optík — Grll — Silfur.

Tlf. 231

**FERÐAÆTLAN**

um jólini

SMIRIL

Leygardag 22-12 eftir ferðaætlan.  
Sunnudag 23-12 kl. 8: Vág-Tvöroyri-Hvalba-Tórshavn.  
Miðvikudag 26-12 kl. 8: Tórshavn-Skálavík-Tvöroyri-Vág.  
Hósdag 27-12 kl. 8: Vág-Tvöroyri-Tórshavn.  
Leygardag 29-12 kl. 14 eftir ferðaætlanini.  
Mánadag 31-12 kl. 8: Tórshavn-Skálavík-Tvöroyri-Vág.  
Miðvikudag 2-1 kl. 8: Vág-Tvöroyri-Skálavík-Tórshavn.

TERNAN

Leygardag 22-12 kl. 14 eftir ferðaætlan.  
Sunnudag 23-12 kl. 8: Tórshavn-Skálavík-Hvalba-Tvöroyri-Vág.  
Miðvikudag 26-12 kl. 8: Vág-Tvöroyri-Skálavík-Tórshavn.  
Hósdag 27-12 kl. 7 eftir ferðaætlanini.  
Fríggjadag 28-12 kl. 8 —  
Leygardag 29-12 kl. 8 —  
Mánadag 31-12 kl. 8 —

RITAN

Mánadag 24-12 kl. 8: Tórshavn-Hest-Skopun-Tórshavn.  
— kl. 12: Tórshavn-Nólsoy-Tórshavn.  
Miðvikudag 26-12 kl. 8: Tórshavn-Hest-Skopun-Tórshavn.  
Hósdag 27-12 kl. 8: Tórshavn-Nólsoy-Tórshavn.  
— kl. 10: Tórshavn-Hest-Skopun-Tórshavn.  
Fríggjadag 28-12 kl. 8: Tórshavn-Sand-Skúvoy-Tórshavn.  
Leygardag 29-12 eftir ferðaætlanini.  
Mánadag 31-12 kl. 8: Tórshavn-Hest-Skopun-Tórshavn.  
— kl. 12: Tórshavn-Nólsoy-Tórshavn.  
Miðvikudag 2-1 kl. 8: Tórshavn-Nólsoy-Tórshavn.  
— kl. 10: Tórshavn-Hest-Skopun-Tórshavn.  
Fríggjadag 4-1 kl. 8: Tórshavn-Sand-Skúvoy-Tórshavn.  
Hósdag 3-1 eftir ferðaætlanini.  
Frá 3-1 verður siglt eftir ferðaætlanini.

**Linoleum**

marble, grønt og brúnt einlitt

**Borðvoksdúkar**

enskir, o.u. 113×113 og 137×137 cm ein  
voksdúkur er ein hin hentasta og biligasta  
jólágávan.

**POUL ISAKSEN Tórshavn Tlf. 58****Föroya Maskinistfelag**

hefur ársaðalfund í Tórshavn fríggjakvöldið 28/12 1951 kl. 7  
á Hotel Föroyum, við hesari **Dagsskrá:**

Frágreiðing.  
Roknskapur fyri 1951.  
Val av nevnd og tiltaksmonnum.  
Val av grannskoðarum.  
Ymist.

**NEVNDIN.****MAMMAN OG BARNIÐ**

Visindamenn hava nú prógvað, at tað, ið hendir tí lítla  
barninum teir fyrstu mánaðirnar aftan á, at tað er føtt, kann  
hava stóra ávirkan á tað seinni í livinum —

**tað ræður tí um,**

at tað frá fyrstu stund verður væl røkt, og at tað altíð er  
reint og turt og

**væl klætt**

og vit hava

**ALT TIL BARNIÐ**

(ikki bert til jóla, men altíð)

Tlf. 83 240

Tlf.  
GLIMMA

EFTIRSKRIFT: Tygum, sum vænta ein nýggjan pinkuborgara  
og kanska hava nógv um at vera, eiga at  
spara krefturnar og fáa tygum øll barnaklæðini  
frá okkum

**TELEGRAMMER I JULEN**

D. 24' og 31' december fra kl. 17 til næste morgen kl. 7  
modtager telegrafstationerne i Thorshavn og Tveraa kun  
sådanne telegrammer mellem Suderø og de andre øer, som  
er af livsvigtig betydning.

Telegrammer indleveret flere dage i forvejen udsendes  
først på den af afsenderen ønskede dag. Dette gælder også  
telegrammer til steder udenfor Færøerne. Publikum anmodes  
derfor om også i egen interesse at indlevere jule- og nytårs-  
telegrammer i god tid.

Endvidere henstilles til publikum i Thorshavn by såvidt  
muligt de pågældende dage at indlevere telegrammer pr. bud,  
da stationens telefoner fortrinsvis vil blive benyttet til bygde-  
ekspedition.

**Thorshavn telegrafstation, d. 8/12 1951.**  
C. Olsen.

**Ferðaætlan um jólini**

Mánadagin tann 24 december verður siglt sum vanligt, men bert  
fyrirpartin.

Týsdagin tann 25. december verður ikki siglt.

Mikudagin 26. december verður siglt sum tann 24. december, men  
bert við tveimum bátum, fráfaringsartíð úr Havn kl. 7. Báturin ið fer  
á Skálafjørðin tekur Kaldbak fyri suðurgangandi.

Mánadagin tann 31. december verður siglt sum vanligt fyrirpartin,  
seinrapartin verður siglt soleiðis:

Sigmundur kl. 14 Tórshavn—Toftir—Strendur—Tórshavn.

Tróndur kl. 14. Tórshavn—Kollafjørð—Tórshavn.

Týsdagin tann 1. januar 1952 verður ikki siglt.

Mikudagin tann 2. januar 1952 verður siglt eftir vanligari leygar-  
dagsætlan.

A S THORSHAVNS MÆLKEFORSYNING  
& MARGARINEFABRIK

**Kjöt til jólini**

Vit koma at hava nógv flek — oxakjöt — feitikálvakjöt  
av tí allarbesta.

Vit senda kjöt o. a. út um oyggjarnar.

Ger so væl og sig okkum frá hvat tit skulu hava, í góðari tíð.

**SMÆRAN** tlf. 47, 48. Kjöt og viðskeri 101.